



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ



LIMITED

T/C.2/L.128

20 January 1955

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ ПО ПЕТИЦИЯМ

Предварительный перевод

СВОДКИ ПЕТИЦИЙ И СООБЩЕНИЙ, РАЗОСЛАНЫХ ГЕНЕРАЛЬНЫМ
СЕКРЕТАРЕМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 24 И ПУНКТОМ
2 ПРАВИЛА 85 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Меморандум Секретариата

Настоящий меморандум содержит список документов, разосланных с 30 сентября 1954 года Генеральным Секретарем в соответствии с правилом 24 и пунктом 2 правила 85 правил процедуры Совета по Опеке.

Список содержит описание каждого документа (пункт А), его первоначальную классификацию Генеральным Секретарем (пункт В) и в некоторых случаях замечания (пункт С), которые могут помочь Постоянному комитету по петициям при классификации документов в соответствии с пунктом 3 правила 90 правил процедуры.

55-01712

Сообщения, относящиеся к Танганьике1. T/COM.2/L.16

А. Письмо г-на Петро Ндарбои без даты на имя Выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечные территории Восточной Африки 1954 г., в котором последний повторно требует возмещения стоимости его земли, приобретенной управляющей властью в целях расширения пределов города Аруша и просит вынести удовлетворительное решение по его претензии.

В. Сообщения, относящиеся к петиции, уже рассмотренной Советом.

С. На своей десятой сессии Совет рассмотрел петицию г-на Ндарбои в связи с требованием подателя петиции об уплате ему компенсации. В своей резолюции 438(X) Совет обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти, согласно которым он был арендатором земли, о которой идет речь, и имел, поэтому, право требовать уплату компенсации только от землевладельцев, а не от правительства, что аренда относилась только к незначительной части земли, о которой говорится в его петиции, что сумма компенсации была пересмотрена и соответствующим образом изменена окружным комиссаром и что податель петиции имеет право передать свое требование об увеличении суммы возмещения в надлежащий суд.

2. T/COM.2/L.17

А. Письмо отделения в Аруша арабской общины "Ишакия" от 7 сентября на имя Выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечные территории Восточной Африки 1954 г. с просьбой о том, чтобы жителей этой общины по закону признали лицами азиатского происхождения.

В. Сообщения, относящиеся к петиции, уже рассмотренной Советом.

С. На своей десятой сессии Совет рассмотрел петицию (T/PET.2/139) арабской общины "Ишакия", касающуюся того же вопроса и принял резолюцию 436(X), в которой обратил внимание подателя петиции на

замечания управляющей власти, согласно которым община "Ишакия" была целиком признана "нетуземной" на основании декрета №39 Законодательного совета Тенганьики, изданного в июле 1949 г. и что не существует никаких других постановлений для более определенной классификации по признаку расы.

3. T/COM.2/L.18

- А. Письмо г-на Кибвана Чанзи от 5 августа 1954 г. относительно его притязаний на известный участок земли и на его "королевство".
- В. Сообщение, относящееся к петиции, уже рассмотренной Советом.
- С. Притязания подателя петиции (T/PET.2/160 и Add.1) были рассмотрены Советом на двенадцатой сессии. В своей резолюции 659(XII) Совет обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти, что она не может признать его притязаний на то, что он является султаном части территории Танганьики. Что касается притязаний подателя петиции на владение некоторым участком земли в Темеке, он имеет право подать заявление генеральному регистратору о том, чтобы его зарегистрировали как собственника упомянутого участка земли, а если он не удовлетворится решением генерального регистратора, он имеет право обратиться в Верховный суд территории. Совет предложил подателю петиции, если он считает, что имеет законное притязание на упомянутую землю, поступить как указано выше и постановил, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется.

4. T/COM.2/L.19

- А. Письмо г-на Антона Вебера от 5 ноября 1954 г., уведомляющее Организацию Объединенных Наций о том, что его ребенка вылечили от его двухлетней болезни и что его браку с матерью ребенка препятствует британское консульство в Цюрихе, Швейцария.
- В. Сообщение, относящееся к петиции, уже рассмотренной Советом.

5. T/COM.2/L.20

А. Письмо от 10 сентября 1954 г., написанное адвокатом г-ном Гейнцем Ланггутот от имени г-на Густава фон-Гейера с заявлением, что выданная г-ну фон-Гейеру Администратором неприятельского имущества сумма настолько незначительна, что не выдерживает никакого сравнения со стоимостью бывшего имущества подателя петиции и что последний имеет право на компенсацию за ущерб в связи с его незаконным интернированием, конфискацией имущества и депортацией.

В. Сообщение, относящееся к петиции, уже рассмотренной Советом.

С. На своей двенадцатой сессии Совет рассмотрел петицию г-на фон-Гейера (T/PET.2/161 и Add.1), касающуюся вопросов, являющихся предметом настоящего сообщения. В то время податель петиции утверждал, что будучи гражданином Свободного города Данцига, он по смыслу законов Танганьики не был германским гражданином и что с ним, поэтому, незаконно обращались в 1939 году как с иностранцем, гражданином неприятельского государства. В своей резолюции 653(XII) Совет постановил, что ввиду трудностей в применении затронутых принципов международного права, никакой рекомендации Совета не требуется.

6. T/COM.2/L.21

А. Письма секретаря профессионального союза правительственных чиновников Танганьики от 6 сентября и 1 октября 1954 г., содержащие ряд жалоб на упразднение союза, на наложение штрафов, отчуждение земель на расовую дискриминацию.

В. Сообщение, относящееся к петиции, уже рассмотренной Советом.

С. Петиция (T/PET.2/121) по тому же вопросу, представленная авторами настоящего сообщения была рассмотрена Советом на одиннадцатой сессии, причем Совет тогда обратил внимание подателей петиции на то, что комиссар по вопросам труда в Танганьике готов дать им

исчерпывающие указания, чтобы позволить Ассоциации сообразовать свои действия с законом и постановлениями, касающимися профессиональных союзов и известил подателей петиции, что общие вопросы отчуждения земель, налогообложения и условий труда всегда рассматривались и будут рассматриваться Советом в связи с его ежегодным рассмотрением существующих в территории условий.

7. T/COM.2/L.22

А. Копии писем председателя Национального союза африканцев в Танганьике от 24 декабря 1954 г. на имя представителя местного управления и губернатора Танганьики, подробно разъясняющие взгляды его организации на будущее политическое развитие территории. Эти письма были вызваны некоторыми недоразумениями, которые недавно возникли в связи с занимаемой союзом позицией по этим вопросам.

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

Сообщение, относящееся к Руанда-Урунди

8. T/COM.3/L.17

А. Письмо г-на М.Ф. Жамара от 2 декабря 1954 г., в котором он возражает против содержащегося в петиции T/РЕТ.3/77 заявления, что он был в сговоре с властями против своего клиента г-на В. Н'Тунгука.

В. См. пункт С.

С. Г-н В. Н'Тунгука является автором ряда петиций, которые Совет рассмотрел в прошлом. Самая недавняя из них (T/РЕТ.3/77) содержит заявление, против которого возражает его адвокат, автор настоящего сообщения. Постоянный комитет, поэтому, быть может пожелает принять во внимание настоящее сообщение при рассмотрении им петиции T/РЕТ.3/77.

Сообщения, относящиеся к Камеруну под французским управлением9. T/COM.5/L.69

А. Копия резолюции, принятой 25 сентября 1954 г. местным под-отделом в Бафанге Ассоциации камерунских нотаблей, отделение Африканского демократического движения (Association des Notables Camerounais, Section de Rassemblement Démocratique Africain) о том, чтобы запросить представителей в Территориальном собрании они ли избрали от имени населения Камеруна г-на Шарля Рене Окала сенатором и г-на Поля Монте секретарем по экономическим делам.

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии Организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

10. T/COM.5/L.70

А. Копия письма комитета в Нвог-Мби Союза народностей Камеруна от 24 сентября 1954 г. на имя премьер-министра Франции с протестом против высылки из территории г-на Поля Малала и против проводимой управляющей властью политики "колониализма".

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии Организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

11. T/COM.5/L.71 и 72

А. Письма генерального секретаря отделений в Манджо и Пенджа Foyer du Progrès de la Jeunesse Bayangam от 17 и 20 октября 1954 г. на имя вождя района Бамилеке с протестом против отчуждения католической миссией земли у трех лиц, живущих в селе Байангам и с требованием о немедленном возвращении этой земли.

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии Организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

12. T/COM.5/L.73

А. Письмо от 3 ноября 1954 г. на имя Верховного комиссара Французской республики в Камеруне с жалобой на то, что католическая миссия экспроприировала имущество трех лиц в селе, вследствие чего они оказались в весьма тяжелом положении, что вызвало в селе состояние гражданской войны.

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии Организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

13. T/COM.5/L.74

А. Письмо от 31 октября 1954 г. на имя Верховного комиссара Французской республики в Камеруне с жалобой на то, что обслуживание в области здравоохранения неудовлетворительно и с просьбой увеличить число школ в территории.

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии Организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

14. T/COM.5/L.75

А. Письмо Демократического союза камерунских женщин (UDEFGES) от 25 октября 1954 г. на имя Мэра-администратора смешанной общины Яунде с жалобой на то, что с продающих на рынке фрукты и овощи женщин взимается сбор за разрешение торговать на рынке.

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии Организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

15. T/COM.5/L.76

А. Копии двух резолюций принятых 13 и 14 ноября 1954 г. Демократическим союзом камерунских женщин, посланных мэру-администратору Яунде с выражением протеста против взимания сборов за разрешение торговать на рынке с продающих свои продукты женщин, в которых также указывается на необходимость открытия детских садов. В них также выражается протест против расовой дискриминации в территории

и против ограничения свободы слова в Яунде.

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии Организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

16. T/COM.5/L.77

А. Письмо г-на Митебэ Ндугу от 24 ноября 1954 г. с жалобой на то, что касающееся его земли дело все еще не решено.

В. Сообщение, относящееся к петиции, уже рассмотрено Советом.

С. На своей тринадцатой сессии Совет рассмотрел петицию (T/PET.5/148) автора настоящего сообщения, в которой последний жалуется на то, что пять гектаров принадлежащей ему земли были проданы без его на то разрешения. В своей резолюции 921 (XIII) Совет обратил внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что всякий иск подателя петиции о компенсации должен быть направлен против общины Джалома и что он сам должен доказать обоснованность своего иска в судах обычного права.

17. T/COM.5/L.78

А. Письмо г-на Жана Мамбу от 25 ноября 1954 г. на имя Верховного комиссара Французской республики в Камеруне с протестом против взыскания в селе Бансоа рыночного налога и с просьбой освободить находящихся в тюрьме в Дшанге его соотечественников.

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии Организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

18. T/COM.5/L.79

А. Письмо без даты г-на Пьера Симона Чалле, в котором последний опровергает замечания управляющей власти, сделанные ею в связи с рассмотрением его петиции T/COM.5/L.30 на четырнадцатой сессии Совета. Он заявляет, что решение по его иску о компенсации было вынесено судом, который "никогда не существовал" и что ни одна из заинтересованных сторон в суде не появилась.

В. Сообщение, относящееся к петиции, уже рассмотренной Советом.

С. Автор настоящего сообщения является также подателем петиций T/PET.5/126 и T/COM.5/L.30, которые Совет рассматривал соответственно на тринадцатой и четырнадцатой сессиях. Эти петиции касаются иска о компенсации, предъявленного в связи с земельным спором. Своей резолюцией 1058(XIV) Совет уведомил подателя петиции, что если община, от имени которой он выступает, хочет продолжать свое дело об уплате ей компенсации за причиненный ущерб, она должна предъявить свой иск в надлежащий суд территории. Постоянный комитет возможно пожелает обсудить должен ли в виду совсем недавнего обращения подателя петиции в суд установленный порядок быть применен к рассмотрению настоящего сообщения.

19. T/PET.5/L.26

А. Письмо генерального директора Etude de la Région de N'kam "Ernkam" г-на Александра Сассо Эконголо от 18 сентября 1954 г. с жалобой на то, что многие постановления Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека нарушаются. Кроме того предъявляются жалобы ^{на} "произвольные аресты, зверства, на нечестную и необузданную эксплуатацию нашего имущества", на восстановление системы индигената и на принудительный труд.

В. Петиция, относящаяся к общим вопросам, т.е. петиция, затрагивающая те проблемы общего характера, на которые уже было обращено внимание Совета и по которым Совет уже принял решения или сделал рекомендации.

20. T/PET.5/L.27

А. Письмо г-на Александра Бикаи от 25 октября 1954 г. с требованием для народа Камеруна права на самоопределение, объединения и независимости и с протестом против принудительного труда и системы индигената.

В. Петиция, относящаяся к общим вопросам.

21. T/PET.5/L.28

А. Письмо г-на Этьена М. Массо Нленда от 21 сентября 1954 г. с жалобой на дискриминацию в отношении Союза народностей Камеруна и препятствование развитию политических институтов в территории. Другие жалобы общего характера касаются отчуждения земель, расовой дискриминации и системы обучения. В этом письме также требуется немедленное объединение Камеруна и установление срока прекращения опеки.

В. Петиция, относящаяся к общим вопросам.

22. T/PET.5/L.29

А. Письмо без даты местного комитета в Сонгдонге Союза народностей Камеруна с жалобой на плохое состояние дорог, большие налоги, на деятельность миссионеров и на неудовлетворительный медицинский уход за бедными в больницах.

В. Петиция, относящаяся к общим вопросам.

23. T/PET.5/L.30

А. Письмо без даты жителей села Сонгмбек с жалобой на конфискацию имущества католическими священниками и "колониалистами" и на исключение из школ детей в возрасте от десяти до пятнадцати лет.

В. Петиция, относящаяся к общим вопросам.

24. T/PET.5/L.31

А. Письмо г-на Жана Ума от 15 ноября 1954 г., в котором последний требует объединения обеих территорий Камеруна и предоставления им независимости. Г-н Ум также жалуется на расовую дискриминацию и на недостаток возможностей получения детьми образования.

В. Петиция, относящаяся к общим вопросам.

25. T/PET.5/L.32

А. Письмо нотаблей села Обоко от 14 октября 1954 г. с жалобой на те затруднения, с которыми сталкиваются местные жители, желающие

занияться импортом и экспортом товаров и на расовую дискриминацию вообще.

В. Петиция, относящаяся к общим вопросам.

26. T/PET.5/L.33

А. Телеграмма ответственного издателя La Verité г-на Т. Х. Матипа от 10 декабря 1954 г. с просьбой о вмешательстве Организации Объединенных Наций для прекращения нарушения в территории прав человека и о командировании в Камерун особой миссии для расследования этого вопроса.

В. Петиция, относящаяся к общим вопросам.

27. T/PET.5/L.34

А. Телеграмма Союза народностей Камеруна от 10 декабря 1954 г. с протестом против нарушения в территории прав человека и с особой ссылкой на "убийства, незаконные обыски и аресты, которым подвергаются члены Союза народностей Камеруна".

В. Петиция, относящаяся к общим вопросам.

Сообщения, относящиеся к Того под британским управлением

28. T/COM.6/L.46

А. Письмо без даты г-на Дж. Амоа, касающееся петиции (T/PET.6/325), ранее рассмотренной Советом. В этом письме он опровергает сделанные в то время замечания управляющей власти по поводу того, что директор школы был согласен с помощником инспектора образования в том, что лекция, которую г-н С. Г. Антор прочел в школе, в которой преподавал податель петиции, носила политический характер.

В. Это сообщение относится к петиции, уже рассмотренной Советом, и в нем не приводится никаких новых доказательств в обоснование таковой.

С. В своей резолюции 989(ХШ) Совет отметил замечания управляющей власти и заявления особого представителя о том, что податель петиции был переведен с занимаемой им должности преподавателя за то, что он нарушил официальные инструкции о допущении посетителей в школы территории, но что в данное время он преподает в другой школе на Золотом Берегу и был недавно восстановлен в своем прежнем звании директора школы.

29. T/COM.6/L.47

А. Письмо секретаря в канцелярии Окружного совета в Мампрузи от 27 сентября 1954 г. с приложением трех петиций, представленных Совету округа Мампрузи и его районным комитетам с просьбой препроводить таковые губернатору Золотого Берега. В этих петициях, в которых говорится о намерении правительства разбить округ Мампрузи на три независимых окружных совета, высказывается мысль, что эта мера неблагоприятно отразится на интересах и на прогрессе жителей округа и противоречит желаниям населения.

В. Сообщение, представляемое исключительно в целях информации.

30. T/COM.6/L.48

А. Письмо г-на Поля И. Агбетете от 29 сентября 1954 г. на имя Яслей в Аккра с извещением, что *Rassemblement populaire des Refugies du Togo français (RPRTF)* было образовано в целях изучения проблем, с которыми сталкиваются беженцы из Того под французским управлением, проживающие теперь на Золотом Берегу и ^ВТого под британским управлением и для того, чтобы найти способ для надлежащего разрешения этих проблем.

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии Организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

31. T/COM.6/L.49

А. Письмо г-на Кобла Ахорсу от 24 сентября 1954 г. на имя заместителя губернатора Золотого Берега с жалобой на то, что в результате земельного спора, возникшего между племенами Акпосо и Буэм, последнее захватывает и уводит людей племени Акпосо.

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии Организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

32. T/COM.6/L.50 и Add.1

А. Резолюция от 9 октября 1954 г., принятая отделением в Фодоме Ассоциации вождей, старейшин и молодежи в Того под британским управлением об учреждении Ассоциации налогоплательщиков в Фодоме, чтобы добиться "от налоговых властей установления ставок налогов, которые наиболее соответствовали бы интересам налогоплательщиков" и всемерно содействовать властям "так чтобы заручиться сотрудничеством и сочувствием всех секторов населения общины в деле уплаты налогов". В письме от 2 ноября 1954 г. сообщаются имена должностных лиц Ассоциации.

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии Организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

33. T/COM.6/L.51

А. Письмо и резолюция членов Партии северных народов от 21 октября 1954 г. на имя министра местного управления с протестом против решения правительства разбить "государство" Мампрузи на три округа.

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии Организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

34. T/COM.6/L.52

А. Письмо г-на Кобла Ахорсу от 3 ноября 1954 г. на имя заместителя губернатора Золотого Берега с запросом относительно местонахождения Тогбе Томаса Агба Эгблемаса и Атогла Кваку, которые, как

утверждается, были оба арестованы и депортированы Нана Акомпи Фирамом III, и с требованием об их возвращении, пока последний не получит разрешения покинуть территорию и отправиться в Нью-Йорк.

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии Организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

35. T/PET.6/L.52

А. Письмо г-на Леонарда Армстронга Аниангеха от 22 августа 1954 г., в котором последний требует "ответственного образа правления по образцу такового на западе", автономии и независимости Того и высказывает мнение, что всякое объединение Того с Золотым Берегом должно быть осуществлено образованным в Того правительством.

В. Петиция, касающаяся проблемы объединения Того.

36. T/PET.6/L.53

А. Телеграмма г-на П. Куджорджи из Лондона от 13 октября 1954 г., в которой последний сообщает Совету, что предложение Соединенного Королевства о присоединении Того к Золотому Берегу не отвечает желаниям населения Золотого Берега.

В. Петиция, относящаяся к проблеме объединения Того.

37. T/PET.6/L.54

А. Телеграмма группы вождей и фермеров Того от 18 октября 1954 г., высказывающихся в пользу присоединения Того к Золотому Берегу.

В. Петиция, относящаяся к проблеме объединения Того.

38. T/PET.6/L.55

А. Письмо без даты священника Д. Н. Адиньира, протестующего против присоединения Того к Золотому Берегу и высказывающегося в пользу объединения обеих территорий Того. Он также протестует против принятых правительством мер, в силу которых фермерам в Того запрещается продавать какао в Того под французским управлением.

В. Петиция, относящаяся к проблеме объединения Того.

Сообщение, относящееся к Того под британским управлением и Того под французским управлением

39: T/РЕТ.6 и 7/L.41

А. Письмо Нана Аманкрадо Явокумаха от 2 октября 1954 г., в котором последний протестует против предложений о присоединении Того к Золотому Берегу и требует учреждения Общего совета по делам Того и объединения и независимости Того.

В. Петиция, относящаяся к проблеме объединения Того.

Сообщения, относящиеся к Того под французским управлением

40. T/COM.7/L.23

от 21 сентября 1954 г.,

А. Письмо г-на Поля Агбетете /в котором последний опровергает замечания управляющей власти и заявления ее представителя, сделанные при рассмотрении его петиции (T/РЕТ.7/368) на четырнадцатой сессии Совета.

В. Сообщение, относящееся к петиции, уже рассмотренной Советом.

С. Вслед за рассмотрением петиции г-на Агбетете, Совет в своей резолюции 1074(XIV) отметил замечания управляющей власти.

41. T/COM.7/L.24

А. Письмо г-на Поля Агбетете от 28 сентября 1954 г., препровождающее письмо г-на Христиана Куване, содержащее ряд примечаний к замечаниям управляющей власти по петиции г-на Куване (T/РЕТ.7/357), которая рассматривалась Советом на четырнадцатой сессии.

В. Сообщение, относящееся к петиции, уже рассмотренной Советом.

С. Вслед за рассмотрением петиции г-на Куване, Совет в своей резолюции 1066(XIV) обратил внимание подателя петиции на замечания управляющей власти.

42. T/COM.7/L.25

А. Письмо г-на Поля И. Агбетете от 10 октября 1954 г. на имя министра Заморской Франции с приветствием по случаю посещения последним Того под французским управлением и с изложением ряда жалоб живущих теперь в Того под британским управлением изгнанников из Того под французским управлением.

В. Сообщение, представляемое исключительно "в целях информации и передачи в архив".

43. T/COM.7/L.26

А. Письмо председателя отделения в Сокоде Комитета единства Того от 9 ноября 1954 г. с препровождением копии письма на имя министра Заморской Франции с уведомлением последнего о целях и принципах Комитета единства Того и с жалобой на принятые полицией меры против некоторых из его членов.

В. Сообщение, представляемое исключительно в целях информации.

Сообщения, относящиеся к Сомали под итальянским управлением

44. T/COM.11/L.132

А. Копия письма секретаря отделения Лиги сомалийской молодежи в Кисимайо г-на Багин Али Хаджи от 2 сентября 1954 г. на имя администратора Сомали с протестом против врача, которого администрация назначила заведующим хирургическим отделением больницы в Кисимайо. В письме говорится, что тогда как этот врач оказывает надлежащую медицинскую помощь пациентам-итальянцам, он небрежно относится к пациентам-сомалийцам.

В. Сообщение, представляемой исключительно в целях информации.

45. T/COM.11/L.133

А. Телеграмма представителей Организации сомалийских рабочих в Нижней Джуба от 16 сентября 1954 г. на имя администратора Сомали

с протестом по поводу того, что местные власти "незаконно нарушили права представителей ^{их} организации с намерением их арестовать до прибытия в Сомали ожидавшейся ^{тогда} Визитной миссии Организации Объединенных Наций".

В. Сообщение, представляемое исключительно в целях информации.

46. A/COM.11/L.134

А. Письма вождей, нотаблей, сантони и представителей племени Авергидир-Саад от 27 августа 1954 г. на имя администратора Сомали с жалобой на то, что их люди были изгнаны со своей земли и что управляющая власть не заботится о соблюдении законов территории и отказалась обращаться с их людьми "справедливо и гуманно".

В. Сообщение, не содержащее просьбы о принятии Организацией Объединенных Наций какого-либо решения.

47. T/COM.11/L.135

А. Письмо вождей, нотаблей, сантони, старейших племени и торговцев, ^{от 4 сентября 1954 г.} на имя администратора Сомали, представителей племени Авергидир-Саад/с жалобой на то, что в результате набегов племен на их племя, у них было много человеческих жертв и они потерпели значительный материальный убыток. Они также жалуются на то, что их притесняет администрация и просят, чтобы их не переводили из ведения окружного комиссара в Мудуге в ведение окружного комиссара в Оббиа.

В. Сообщение, представляемое исключительно в целях информации.

48. T/COM.11/L.136

А. Письмо г-на Абскира Али Уераха от 27 сентября 1954 г. на имя администратора Сомали в связи с арендой земельного участка для застройки, относительно которого автор письма подал прошение, но который был сдан в аренду итальянцу. Он просит, чтобы последнего заставили прекратить строительные работы и чтобы его прошение было рассмотрено.

В. Сообщение, представляемое исключительно в целях информации.

49. T/COM.11/L.137

А. Письмо г-на Хаши Эгала Самантара от 30 сентября 1954 года на имя администратора Сомали относительно убийства 28 августа 1954 года некоего Эльми Али Мохамеда. Автор письма заявляет, что покойный был "несправедливо" убит и, в качестве адвоката наследников, просит чтобы им была выплачена компенсация.

В. Сообщение, представляемое исключительно в целях информации.

50. T/COM.11/L.138

А. Телеграмма г-на Хаги Мире Хассана и других от 5 октября 1954 года на имя администратора Сомали с жалобой на то, что местные власти мешают им вести торговлю с иностранными государствами и с просьбой о вмешательстве администратора в это дело.

В. Сообщение, представляемое исключительно в целях информации.

51. T/COM.11/L.139

А. Письмо г-на Варсама Эгала Херзи Скиармарче от 30 декабря 1953 года на имя администратора Сомали относительно конфискации полицией его грузовика и его разрешения.

В. См. пункт С.

С. После получения настоящего сообщения, которое было препровождено Организации Объединенных Наций исключительно в целях информации, была получена петиция (T/PET.11/499) г-на Скиармарче, в которой он просит, чтобы его дело было рассмотрено Советом. К петиции приложена копия настоящего сообщения, и поэтому Постоянный комитет возможно пожелает в отношении последнего применить установленный порядок рассмотрения.

52. T/COM.11/L.140

А. Телеграмма г-на Ибрахима Собрие от 26 октября 1954 года на имя Департамента внутренних дел с протестом против конфискации

резидентом трех верблюдов.

В. Сообщение, представляемое исключительно в целях информации.

53. T/COM.11/L.141

А. Телеграмма вождей и нотаблей Кандава от 3 декабря 1954 года с просьбой игнорировать некоторые обвинения Лиги сомалийской молодежи в ее петиции T/PET.11/497.

В. См. пункт С.

С. Постоянный комитет возможно пожелает ознакомиться с этим сообщением при рассмотрении им петиции T/PET.11/497.

54. T/COM.11/L.142

А. Письмо от 15 декабря 1950 года на имя комиссара^В/Мудуге с жалобой на то, что резидент в Галькайо игнорирует их интересы и вызвал разногласия среди населения.

В. Сообщение, представляемое исключительно в целях информации.

55. T/COM.11/L.143

А. Письмо г-на Хаджи Або-Иманчио от 4 мая 1954 года относительно судебного процесса по поводу недвижимого имущества, в котором он и одна итальянка являются заинтересованными сторонами. Это дело было предметом петиции T/PET.11/319 и Add. 1-2; вкратце, податель петиции выиграл дело в Верховном суде Сомали, но эта итальянка обжаловала решение в Риме и податель петиции жалуется главным образом на то, что приведение в исполнение решения высшего суда территории может быть приостановлено в результате обжалования этого решения в суде, находящемся вне пределов территории. Он теперь заявляет, что проиграл дело в Верховном суде в Риме и просит, чтобы, в виду того, что обе стороны являются постоянными жителями территории, оно было снова рассмотрено Верховным судом в Могадишо и чтобы ему возместили понесенные им в связи с этим делом расходы.

В. Сообщение, относящееся к ранее рассмотренной петиции.

С. В своей резолюции 712 (XII) по петиции T/PET.11/319 и Add. 1-2 Совет, среди прочего, выразил надежду, что учреждение в территории апелляционного суда для гражданских дел будет ускорено, и отметил, что по существовавшим тогда (июль 1953 года) законам территории, суд в Риме являлся компетентной апелляционной инстанцией для территории.

56. T/COM.11/L.144

А. Письмо г-на Хасана Мохамеда Налие и других от 11 декабря 1954 года на имя администратора Сомали с жалобой на то, что их заработная плата сокращена до 3 сомало в день по распоряжению резидента, который, как говорят, плохо обращается с населением.

В. Сообщение, представляемое исключительно в целях информации.

57. T/COM.11/L.145

А. Письмо г.г. Вадора и Мохамуда от 14 декабря 1954 года на имя окружного комиссара в Могадишо с просьбой о том, чтобы назначенные на 19 января выборы были отложены до 23 января 1955 года, срок, к которому должны выясниться некоторые спорные вопросы.

В. Сообщение, представляемое исключительно в целях информации.

58. T/COM.11/L.146

А. Телеграмма г-на Геро Хадумана Гаиверо от 18 декабря 1954 года на имя администратора Сомали с предупреждением, что участок земли, относительно которого теперь ведутся переговоры, принадлежит его людям и что возможный ее покупатель не имеет права на собственность.

В. Сообщение, представляемое исключительно в целях информации.
